

An aerial photograph of a public square with people walking. The image is partially covered by a large blue geometric shape that is a quarter of a circle, positioned in the top-left and bottom-left areas. In the top-right corner, there is a solid blue rectangle containing the white text 'iff'.

iff

# MAGATARTÁSI KÓDEX

# TARTALOMJEGYZÉK

■	<b>VEZÉRIGAZGATÓNK ÜZENETE .....</b>	<b>5</b>
■	<b>A KÓDEX SZERINT ÉLNI .....</b>	<b>6</b>
	<b>A tisztelet az alapja mindennek</b>	8
	Mi meríti ki a diszkrimináció és a zaklatás fogalmát?	8
	<b>Kérjen tanácsot</b>	9
	<b>Szólaljon fel</b>	10
	Hogyan tudom jelteni az aggályaimat?	10
	Retorziótól való tartózkodás	10
■	<b>VEZÉRELVEK .....</b>	<b>12</b>
	<b>Több jót tenni</b>	13
	Legyünk befogadó kollégák	14
	Emberi jogok és méltányos munka	14
	<b>Legyen etikus, becsületes és transzparens</b>	16
	Összeférhetetlenség	16
	<b>Mindig cselekedjen felelősségteljesen</b>	17
	Fenntarthatóság	17
	Jótékonyági adományozás	17
	Biztonságos munkakörnyezet fenntartása	18
■	<b>A VESZTEGETÉS ÉS KORRUPCIÓ MEGELŐZÉSE .....</b>	<b>20</b>
	<b>Vesztegetés- és korrupcióellenes törvények</b>	21
	Mi tekinthető vesztegetésnek?	22
	Kormányzati tisztviselővel való interakció	22
	<b>Politikai tevékenységek</b>	24
	<b>Ajándékok és vendéglátás</b>	25
■	<b>TISZTESSÉGES ÜGYVITEL.....</b>	<b>28</b>
	<b>Üzleti partnereink</b>	29
	<b>Kereskedelemellenőrzési törvények</b>	30
	<b>Versenytársakkal való üzletkötés</b>	32
	Versenytársakkal kapcsolatos információk	32
	<b>Bennfentes kereskedelem</b>	34
	Mi minősül nem nyilvános lényegi információnak?	34
	Kereskedési időszak	35
	<b>Termékmegfelelés és szabályozási ügyek</b>	36
■	<b>AZ IFF TULAJDONÁNAK ÉS ESZKÖZEINEK VÉDELME.....</b>	<b>38</b>
	<b>Csalás, lopás, pazarlás vagy visszaélés megelőzése</b>	39
	<b>Szellemi tulajdon és üzleti titkok</b>	40
	Mi minősül bizalmas és védett információnak?	42
	<b>Bizalmas eljárás a kommunikáció során</b>	44
	<b>Pontos nyilvántartás</b>	46
	Dokumentumok megőrzése	47
■	<b>KOMMUNIKÁCIÓ ÉS ADATVÉDELEM .....</b>	<b>48</b>
	<b>Külső kommunikáció</b>	49
	<b>Informatikai és kommunikációs rendszerek</b>	50
	<b>Adatvédelem és személyes adatok</b>	52
■	<b>A GLOBÁLIS ETIKAI ÉS MEGFELELŐSÉGI OSZTÁLY ÜZENETE ...</b>	<b>53</b>

\*Az alkalmazottaknak szóló megjegyzés: A jelen Kódex nem egy szerződés. Nem közvetít konkrét munkavállalói jogokat, továbbá meghatározott időtartamra szóló munkavállalói jogviszonyt sem biztosít. A jelen Kódexben szereplő „IFF”-re vonatkozó hivatkozások tárgya az International Flavours & Fragrances Inc. vállalat, valamint annak leányvállalatai és partnerei, továbbá olyan cégek, amelyek közvetlen vagy közvetett módon a vállalat kizárólagos vagy szinte kizárólagos tulajdonában vannak, vagy annak más módon történő irányítása alatt állnak. A Kódex több ponton is hivatkozik az IFF politikáira, eljárásaira, szabványaira és irányelveire (együttesen: „IFF politikák”) A legtöbb esetben csupán a politikák főbb pontjai vagy azok összefoglalása szerepel a jelen Kódexben. A politikák teljes szövegéhez való hozzáféréshez használja az IFFConnect platformot, vagy vegye fel a kapcsolatot Jogi vagy HR-osztályunkkal.



## VEZÉRIGAZGATÓNK ÜZENETE

Amikor bejelentettük, hogy a tudomány és a kreativitás eszközeivel szeretnénk egy jobb világot teremteni, tudtuk, hogy az ezen cél mellett való kiállítás csakis etikus és elhivatott munkatársakkal sikerülhet. A tudomány és a kreativitás határmezsgyéjén állni felelősségteljes feladat, amely nem pusztán arról szól, hogy megkülönböztessünk egymástól helyest és helytelent. Becsületesség és tisztesség is kell hozzá – két olyan kvalitás, amely kiemel és kivételessé tesz minket.

A célunk mindig is az iparágvezetői szerep elérése volt. Amikor előre tekintünk, tudjuk, hogy az új lehetőségeket megragadva „ágazatvezető” szerepünk új távlatokat nyit majd előttünk. Ugyanakkor akár történelmi, akár eddig ismeretlen távlatokról beszélünk, a legfontosabb, hogy tisztességgel gyakoroljuk vezető szerepünket. Ez azt jelenti, hogy ügyfeleinket egyenrangú félként kezeljük, munkatársainkhoz pedig a legnagyobb tisztelettel viszonyulunk. Földünket a legjobb tudásunk szerint óvjuk, és minden közösséggel úgy bánunk, mintha csak a sajátunk lenne.

A következő oldalakon összegyűjtött gondolatok egy gyakorlati és könnyen követhető iránymutatást adnak etikai alappilléreinkhez, mindazonáltal fontos, hogy ne tévesszék szem elől az egyszerű nyelvezet mögött húzódó elvárásokat. Minden alkalmazottunktól elvárjuk, hogy interakcióik során még több jót tegyenek, igyekezzenek feddhetetlenül végezni üzleti tevékenységünket, ha pedig kétségeik támadnak, kérjenek útmutatást és jelentsék aggályaikat.

A Kódexet iránymutatásként használva továbbra is azon leszünk, hogy megőrizzük az IFF szellemiségét.

**Erik Fyrwald**  
Chief Executive Officer

# A KÓDEX SZERINT ÉLNI



Egy olyan környezet megteremtésén fáradozunk, ahova alkalmazottaink minden nap szívesen járnak dolgozni – egy olyan helyet szeretnénk létrehozni, ahol a sokszínűség, a befogadás, a tisztelet, a számonkérhetőség és a helyesen cselekvés iránti elköteleződés mindenkinek a sajátja, kivétel nélkül.

A növekedést szolgáló intézkedéseinket a legmagasabb szintű etikai normák betartása mellett, becsületesen és tisztességesen kell megvalósítanunk. Globális üzleti tevékenységünk lebonyolítása során tett intézkedéseinknek nem csupán ezen magas szintű normáknak kell megfelelniük, hanem a jelen Magatartási Kódex („Kódex”), az IFF politikák és folyamatok, valamint minden más vonatkozó törvény és szabályozás előírásaival is összhangban kell lenniük.

Az IFF minden alkalmazottjának (az ideiglenes és szerződéses munkaviszonnyal rendelkezőket is beleértve), igazgatójának, és tisztviselőjének kötelessége tanulmányozni, megérteni és betartani a jelen Kódexet, valamint az IFF politikáit és eljárásait. Ezen kötelezettségeken túl az IFF-menedzsereknek és vezetőknél az is feladatuk, hogy:

- példát mutassanak, és olyan közeget teremtsenek, ahol az alkalmazottak bátran feltehetik kérdéseiket és aggályaiknak is hangot adhatnak, anélkül, hogy bármiféle retorziótól kellene tartaniuk;
- rendszeres képzésben részesítsék csapatuk tagjait a Kódexszel és a vonatkozó IFF politikákkal kapcsolatban;
- elérhetők legyenek, ha bármely munkavállalónak útmutatásra van szüksége; illetve,
- hogy kellő időben továbbítsák és jelentsék az alkalmazottak által felvetett aggályokat az Etikai és Megfelelőségi, Jogi vagy HR-osztályok felé.

A Kódexben foglalt elvárások világszerte, minden dolgozóra vonatkozóan érvényesek, függetlenül attól, hogy az adott alkalmazott távmunkarendben vagy az irodában dolgozik, üzleti értekezleten vagy ügyfeleknek szóló eseményen vesz részt, vagy bármilyen más tevékenységet végez az IFF nevében. Amennyiben a jelen Kódex, az IFF politikák vagy a helyi törvények és szabályozások rendelkezései eltérnek egymástól, a legszigorúbb etikai magatartást előíró normákat kell követendőnek tekinteni.

# A TISZTELET AZ ALAPJA MINDENNEK

A pozitív munkahelyi légkör megteremtése minden kolléga, ügyfél és IFF üzleti partner közös felelőssége. Ahhoz, hogy egy olyan tartósan inkluzív kultúrát teremtsünk, amelyben minden egyén egyediségére értéként tekintünk, minden munkatárs, ügyfél és üzleti partner felé tisztelettel kell viszonyulnunk. Cégünkben nem tűrjük a közvetlen vagy közvetett módon történő megkülönböztetést vagy zaklatást, továbbá a tiszteletlen vagy érzéketlen viselkedést sem toleráljuk.

## Mi meríti ki a diszkrimináció és a zaklatás fogalmát?

Egyszerű és közérthető szavakkal kifejezve diszkriminációnak minősül az egy adott egyénnel szemben, az egyén származása, bőrszíne, hite, vallása, neme, szexuális orientációja, interszexualitása, nemi identitása vagy annak kifejezése, nemzetisége, házassági vagy polgári állampolgársága, kora, katonai múltja vagy veteráni státusza, fogyatékossága, genetikai jellemvonásai, HIV-fertőzöttsége vagy bármely más a törvény által védett tulajdonsága miatt tanúsított igazságtalan vagy előítéletes bánásmód.

A zaklatásnak számos formája lehet, és ide sorolható bármely olyan cselekedet, amely hozzájárul egy megfélemlítő, ellenséges vagy bántó munkakörnyezet kialakulásához, vagy amelynek célja vagy hatása az érintett egyéb teljesítményének indokolatlan befolyásolása. A fent említett, törvény által védett tulajdonságok miatt történő zaklatás tilos. Zaklatásnak minősül például többek között a durva vagy sértő nyelvezet használata, a kéretlen érintések, a szexuális jellegű képek küldése, az illetlen gesztusok, fenyegetések és az ízléstelen viccek is. Az ilyen jellegű magatartás, továbbá az IFF alkalmazottak zaklatástól mentes környezetben történő munkavégzéshez való jogát sértő minden más cselekedet elfogadhatatlan.

A diszkriminációra és zaklatásra vonatkozó tiltás az IFF alkalmazottak tevékenységének minden aspektusára kiterjed, beleértve a toborzást, felvételt, képzések lebonyolítását, áthelyezéseket, előléptetéseket, kompenzációkat és az elbocsátásokat is. Az IFF diszkriminációra és zaklatásra vonatkozó tiltása beszállítóinkra, ügyfeleinkre és más üzleti partnereinkre nézve is érvényes. Továbbá a rendelkezések a munkahelyen és a munkahelyen kívüli üzleti környezetben történő cselekedetekre is vonatkoznak.

Ha Ön ilyen magatartást tapasztal – vagy lát –, kötelessége „fellépni” ellene, és jelenteni azt. Mindannyiunknak hozzá kell tennie a maga részét ahhoz, hogy a megoldás – és ne a probléma – része legyünk.

## Ön mit tenne?

### ? KÉRDÉS

Sydney, egy fekete bőrű hölgy, rendszeresen más és más frizurával érkezik munkába. Egyik nap Sydney főnöke, Johann arra kéri őt, hogy vasalja ki a természetesen göndör haját. Azt mondja, azért kéri erre, hogy mindketten a lehető legprofesszionálisabban jelenjenek meg egy fontos részvényessel esedékes közelgő tárgyaláson. Johann kérése diszkriminatív?

### 💡 VÁLASZ

Igen. Azáltal, hogy erre kéri Sydney-t, Johann azt sugallja, hogy Sydney természetes haja, amely népcsoportjának jellegzetessége, alapvetően nem kölcsönöz professzionális megjelenést. Sydney-t tehát faji alapon történő megkülönböztetés éri. Ebben az esetben Johannak nem szabadna megjegyzést tenni Sydney hajára.

## KÉRJEN TANÁCSOT

Ugyan a jelen Kódex sok olyan gyakori esetet tartalmaz, amellyel az alkalmazottak szembesülhetnek, nem szerepel benne minden lehetséges forgatókönyv. Mindig lesznek olyan körülmények, amelyekkel specifikusan is foglalkozni kell, vagy amellyel szembesülve kétségeink merülhetnek fel a megfelelő eljárásról.

Bizonyos esetekben egyértelmű, hogy mi a helyes döntés, sok helyzetben azonban kevésbé nyilvánvaló a megoldás. Ez különösen igaz akkor, ha idő szűkében, vagy látszólag ellentétes üzleti érdekek nyomása alatt kell döntést hoznunk. Az ilyen helyzetekben segítségünkre lehet a helyes döntés meghozásában, ha feltesszük magunknak a következő kérdéseket:

1. Törvényes az adott cselekedet?
2. Összeegyeztethető az IFF Kódexszel és a cég politikáival?
3. Meg tudom őrizni a tisztességem?
4. Megvédhetem így az IFF hírnevét?
5. Teljes nyugalommal fogadnám, ha nyilvánosságra kerülne?

Ha a fenti kérdések bármelyikére is „nemmel” válaszolna vagy bizonytalan az adott helyzetben, ne tegyen semmit, hanem vegye fel a kapcsolatot az Etikai és Megfelelőségi, a Jogi vagy a HR-osztállyal. Fontos, hogy kérjen tanácsot, mielőtt cselekedne.

## SZÓLALJON FEL

Az IFF-nél mindannyiunknak kötelessége a becsületes és tisztességes, valamint a jelen Kódex, az IFF politikák és a vonatkozó törvények és szabályozások rendelkezéseinek való teljes megfelelés mellett végzett üzletvitel biztosítása.

Ha tudomást szerez egy állítólagos kihágásról vagy visszaélésről, minél hamarabb jelentenie kell az aggályait.

### Hogyan tudom jelenteni az aggályaimat?

Többféleképpen is megteheti:

- keresse meg közvetlenül a felettesét vagy forduljon az IFF Globális Etikai és Megfeleléségi („Etikai és Megfeleléségi”), Jogi vagy a HR-osztályokon dolgozó kollégáink valamelyikéhez;
- Jelentse az esetet online a következő weboldalon: [iff.com/speakup](http://iff.com/speakup);
- Hívja az IFF SpeakUp forróvonalát az weboldalon található telefonszámot tárcsázva; vagy
- Küldjön e-mailt a [compliance@iff.com](mailto:compliance@iff.com) címre.

Amennyiben a helyi szabályozások lehetővé teszik, a fenti lehetőségek némelyikével névtelenül is megteheti bejelentését. Mindazonáltal a jelentést tevő személyeket arra bátorítjuk, hogy osszák meg személyazonosságukat, ugyanis az IFF így hatékonyabban és hatásosabban vizsgálhatja meg és reagálhat az adott esetre.

### Retorziótól való tartózkodás

Az IFF szigorúan tiltja az olyan személyekkel szemben történő retorziót, akik jóhiszeműen jeleznek egy adott problémát vagy jelentenek egy lehetséges visszaélést. Ha Ön úgy véli, hogy retorzió áldozata volt, azonnal jelentse azt az IFF Etikai és Megfeleléségi, Jogi vagy a HR-osztályon dolgozó munkatársaink felé.

## Vizsgálatok és kihágások

Az IFF minden lehetséges kihágással és visszaéléssel kapcsolatos jelentést komolyan vesz, és vállalja, hogy minden szavahihető állítást áttekint és megvizsgál. Ha erre megkérjük, Ön köteles teljes mértékben és őszintén együttműködni a belső vizsgálat lefolytatása során.

Ezen felül a jelen Kódex, illetve a politikáink vagy szerződéseink rendelkezéseinek egyike sem szolgálja azt a célt, hogy meggátolja Önt az esetleges törvénysértések illetékes kormány- vagy szabályozó szerveknél történő jelentésében, illetve az említett szervek számára történő információszolgáltatásban vagy az azokkal való együttműködésben az esetleges jogi kihágások, vizsgálatok, kormányzati ellenőrzések vagy nyomozások vonatkozásában.

A jelen Kódex, az IFF politikáinak és a vonatkozó törvények és szabályok megszegése – valamint a megszegés elhallgatására irányuló kísérlet – fegyelmi intézkedéseket vonhat maga után, amely akár a legsúlyosabb esetben a munkaviszony megszüntetésével is járhat. Bizonyos körülmények fennállása esetén a jogi hatóságok akár pénzbüntetéssel vagy büntetőjogi szankciókkal is sújthatják Önt és/vagy az IFF vállalatot. Ezért fontos, hogy az alkalmazottak minden körülmények között betartsák a jelen Kódexben ismertetett szabályokat és korlátozásokat.

A további információkért, kérjük vegye igénybe az IFF aggályok felvetésére szolgáló SpeakUp szolgáltatását, és tekintse meg a retorzióellenes politikát, valamint az IFF vizsgálati eljárását.

## Ön mit tenne?

### ? KÉRDÉS

Felhívtam az IFF SpeakUp forróvonalát, ahol jelentettem, hogy a felettesem egyes megjegyzései miatt kellemetlenül éreztem magam. A panaszom miatt indított vizsgálat részeként interjút készítettek velem, amelyet követően rossz teljesítményértékelést kaptam tőle, annak ellenére, hogy folyamatosan túlteljesítem a kitűzött értékesítési célokat, és a többi munkatárs is dicséri a munkámat. A felettesem viselkedése szembe megy a Kódexben foglaltakkal?

### 💡 VÁLASZ

Lehetséges. Az IFF politikája szigorúan tiltja az olyan munkavállalókkal szemben alkalmazott retorziót, akik jóhiszeműen tesznek jelentést aggályaikkal kapcsolatban. Ha a felettese azért adott Önnek rossz értékelést, mert Ön bejelentést tett a viselkedésével kapcsolatban, akkor ez retorziónak minősül. Ebben az esetben azonnal jelentenie kell azt, ahogy felettese eljár.

# VEZÉRELVEK



## TÖBB JÓT TENNI

Tudjuk azt, hogy milyen támogatásra van szüksége kollégáinknak és ügyfeleinknek, és a minket összekötő kapcsolatra összpontosítva erőn felül teljesítve igyekszünk segítséget nyújtani számukra.

### Egy sokszínű munkahely megteremtése és megőrzése

Az IFF-nél egy olyan közeg kialakulását támogatjuk, amely nem csak, hogy üdvözlí, hanem teljes mértékben magáévá is teszi kollégáink, beszállítóink, ügyfeleink és más üzleti partnereink egyedi sokszínűségét. Ünnepejük és pártoljuk az egyének sajátos kifejezési módját, innovációikat és eredményeiket is, és értékeljük a különböző nézőpontok erejét és a mögöttük húzódó szakértelmet. Szenvedéllyel fogadunk minden egyes kultúrát, nyelvet és hitet közösségünkben, és szenvedélyesen igyekszünk erősíteni és nagyobb szerepvállalásra hívni sokszínű munkaerőnket és üzleti partnereink.

Az IFF csak akkor lesz képes kiaknázni a benne rejlő teljes potenciált, ha minden alkalmazott úgy érzi, hogy teljesen kibontakozhat egyénisége. Fontos, hogy minden munkatársunk érezze, hogy nálunk valóban önmagát adhatja a munkája során, anélkül, hogy zaklatástól vagy diszkriminációtól kéne tartania. Csak úgy hozhatunk létre és őrizhetünk meg egy ilyen munkahelyet, ha egymással válllvetve, kölcsönös tisztelettel és megbecsüléssel dolgozunk előítéletek és részrehajlás nélkül.

Elkötelezettek vagyunk aziránt, hogy mindenki számára egyenlő lehetőségeket biztosítsunk. Folyamatosan azért fáradozunk, hogy munkavállalói bázisunk a szervezet minden szintjén hitelesen tükrözze az általunk kiszolgált piacokat.

## Legyünk befogadó kollégák

Befogadók vagyunk, tisztelettel viszonyulunk egymáshoz, és igazságos, becsületes és etikus módon végezzük a munkánkat.

Annak érdekében, hogy az IFF megvalósíthassa egy sokszínű munkahely megteremtésére és fenntartására tett vállalását, elengedhetetlen, hogy az alkalmazottak is elkötelezzék magukat egy olyan befogadó és pártatlan munkahelyi közeg támogatása mellett, amely minden emberből kihozza a benne rejlő egyedi potenciált. Minden alkalmazottnak kötelessége, hogy az alábbi kompetenciák elsajátításával demonstrálja eziránt való elkötelezettségét:

- Tudatos pártatlanság: fontos, hogy tudatosítsuk magunkban a bennünk élő előítéleteket, szembenézzünk velük, és aktívan hozzájáruljunk egy egyenlő és méltányos munkahely megteremtéséhez;
- Aktív befogadás: pártolni kell és cselekedeteinkkel is folyamatosan támogatni kell egy olyan kultúra kialakítását, amely minden kolléga egyediségének teret biztosít;
- Multikulturális agilitás: proaktív módon kell azért tenni, hogy megértsük mások világlátását, és hogy nyitottak legyünk a velük való hatékony együttműködésre egy sokszínű, multikulturális munkaközegben;
- A sokszínűség iránti elköteleződés: aktív részvételt kell tanúsítani az IFF inkluzív diverzitás létrehozására vonatkozó üzleti céljainak támogatásában azáltal, hogy biztosítjuk a cég által kiszolgált piacok megfelelő leképezését a vállalat minden egyes szintjén.

## Emberi jogok és méltányos munka

Az IFF minden alkalmazott alapvető emberi jogait tiszteletben tartja, és elkötelezett aziránt, hogy világszerte minden munkavállalójának méltányos és igazságos bérezést biztosítson. Ezen vállalat részeként az IFF minden alkalmazottja egyesülési szabadsághoz és kollektív tárgyaláshoz fűződő jogát elismeri.

Az IFF tiltja a gyerekmunkások alkalmazását, a kényszermunkát, az embercsempészetet, továbbá a tiltás az IFF összes üzleti partnerére érvényes.

A további információkért, kérjük tekintse meg az IFF globális emberi jogi politikáját.



## Ön mit tenne?

### ? KÉRDÉS

Részt veszek a vállalati mentorprogramban, és minden évben a szárnyaim alá szoktam venni két vagy három új kollégát. Újabban észrevettem, hogy általában olyan mentoráltakat választok, akik hasonlítanak rám. Annak érdekében, hogy kimozdítsam magam a komfortzónámból, olyan személyeket szeretnék kiválasztani, akikben nagy potenciál rejlik, de az enyémtől eltérő identitású csoportba tartoznak. Ez diszkriminatív magatartásnak minősül?

### 💡 VÁLASZ

Egyáltalán nem. Ami azt illeti, nem hogy nincs szó részrehajlásról vagy diszkriminációról ebben az esetben, hanem azáltal, hogy igyekszik olyan szenvedélyes és intelligens alkalmazottakat mentorálni, akik mások, mint Ön, proaktív módon tesz azért, hogy megvalósítsa az IFF azon célját, hogy létrejöjjön egy sokszínű tehetséggondozási program.



# LEGYEN ETIKUS, BECSÜLETES ÉS TRANSPARENTS

## Összeférhetetlenség

Az összeférhetetlenség elkerülése alapvető fontosságú a vállalat etikus, becsületes és transzparens működtetéséhez. Az IFF-nél történő munkavégzés során gondoskodnia kell arról, hogy a személyes érdekei és kapcsolatai semmiképp se kerüljenek ellentétbe – még látszólag se – az IFF-nél teljesítendő szakmai kötelességeivel.

Az összeférhetetlenségnek számos különböző formája lehet, és akkor áll fenn, ha a magánjellegű tevékenységei és magánkapcsolatai akadályozzák – vagy látszólag akadályozzák – abban, hogy az IFF legjobb érdekei szerint járjon el. Néhány példa az összeférhetetlenség fennállására:

- magánjellegű vagy pénzügyi viszony a cég valamelyik versenytársával, beszállítójával, értékesítőjével vagy ügyfelével;
- családtaggal vagy olyan vállalkozással történő közös munkavégzés vagy üzleti tevékenység lebonyolítása, amelyhez egy családtagját pénzügyi érdekeltség fűzi;
- nem az IFF-hez kapcsolódó munkavégzés munkaidőben vagy az IFF erőforrásait használva;
- romantikus kapcsolat létesítése felettessel vagy beosztottal;
- tanácsadói feladatok ellátása az IFF egy versenytársánál, beszállítójánál vagy ügyfelénél; valamint
- alkalmazotti, tisztviselői, vagy igazgatói szerepkör betöltése egy másik vállalatnál az IFF-nél érvényes munkaviszony ideje alatt.

Az esetleges összeférhetetlenségi esetek megoldása érdekében azonnal jelentenie kell azokat felettesének, az Etikai és Megfeleléségi vagy a Jogi osztálynak. A jó hír az, hogy az ilyen konfliktusos esetek túlnyomó többségét már azzal is enyhíteni lehet, ha csupán rávilágítanak a helyzet fennállására. Az összeférhetetlenségi esetekkel és a nyilvánosságra hozatali eljárással kapcsolatban az IFF összeférhetetlenségi politikájában talál részletes információkat.

## Ön mit tenne?

### ? KÉRDÉS

Az unokatestvérem cégét szeretném megbízni az IFF épületeiben szükséges biztonsági szolgáltatások ellátásával. Nem gondolom, hogy ezzel bármi probléma lenne, ha Ő kínálja a legkedvezőbb ajánlatot, és emellett ugyanolyan minőségű szolgáltatást nyújt, mint más vállalatok.

El kell mondanom a főnökömnek, hogy rokona vagyok a tulajdonosnak?

### 💡 VÁLASZ

Igen, ugyanis összeférhetetlenség áll fenn abban az esetben, ha az Ön egyik rokona annak az értékesítőnek vagy szolgáltatónak a tulajdonosa vagy alkalmazottja, amellyel az IFF üzleti kapcsolatot folytat. Egy ilyen helyzetben kötelessége felfedni a fennálló összeférhetetlenséget, illetve a főnöke, valamint az Etikai és Megfeleléségi vagy a Jogi osztály előzetes engedélyére is szüksége van.



# MINDIG CSELEKEDJEN FELELŐSSÉGTELJESEN

Az IFF-nél garantáljuk az alkalmazottaink egészségének és biztonságának védelmét, és igyekszünk megőrizni azokat a közösségeket, amelyekben jelen vagyunk.

## Fenntarthatóság

A fenntarthatóság régóta szerves részét képezi az IFF működésének. Ezen alapelvek, valamint a jövő iránti elköteleződésünk a fenntarthatósági stratégiánkban került hivatalosan is megfogalmazásra, továbbá ez a mozgatórugója a társadalmi és környezeti előrelépéseket előmozdító innovációnak is – kezdve a felelősségteljesen kiválasztott nyersanyagoktól, az ökológiailag hatékony gyártó létesítményeken át egészen a kulcsfontosságú fenntarthatósági attribútumok figyelembevételével megtervezett termékeinkig. A négy alappilléren –környezeti lábnyom, fenntartható innováció, felelősségteljes beszerzés, valamint az emberek és a közösségek – nyugvó, teljes mértékben integrált stratégiánk azokra a lehetőségekre összpontosít, amelyek a legfontosabb szerepet játsszák abban, hogy ügyfeleinket és a fogyasztókat a világ minden pontján elláthassuk termékeinkkel.

Az eddigi eredményeinkről, aktuális tevékenységeinkről és jövőbeli céljainkról az IFF legújabb fenntarthatósági jelentésében olvashat bővebben.

## Jótekonysági adományozás

Az IFF elkötelezetten igyekszik törődni azokkal a közösségekkel, amelyekben jelen van, és rendszeresen adakozik jótekonny célból ezen vállalat részeként.

A vállalat nevében tett jótekonny hozzájárulásokat minden esetben felül kell vizsgálnia és jóvá kell hagynia az IFF Jótekonysági Hozzájárulási Bizottsága egyik tagjának. Rendkívül fontos, hogy a zsarolás vagy korrupció kockázatának vagy látszatának elkerülése végett tilos jótekonysági adományokat – legyen szó pénzbeli adományról, vállalati szponzorációról vagy természetbeli juttatásról – politikai szervezetek, politikusok, vagy bármilyen más olyan szervezet számára juttatni, amelyek valamilyen módon politikusokhoz kötődnek. Az IFF továbbá olyan szervezetek számára sem juttat adományokat, amelyek a törvényileg védett kategóriák alapján történő diszkriminatív magatartást tanúsítanak.

Részletesebb információkért, kérjük, tekintse meg az IFF jótekonysági hozzájárulásengedélyezési politikáját.

## Biztonságos munkakörnyezet fenntartása

Alkalmazottaink, üzleti partnereink és a létesítményeket látogatók egészségének és biztonságának védelme érdekében minden tőlünk telhetőt megteszünk. Legyen szó akár a gyárpadlóra kiömlött víz feltakarításáról, akár arról, hogy felhívjuk munkatársaink figyelmét a védőszemüvegek vagy védőmaszkok viselésének szükségességére, fontos, hogy mindannyian elkötelezettek legyünk egy biztonságos munkakörnyezet kialakítása iránt. Mindannyiunknak kötelessége ismerni és betartani a biztonságos munkakörülmények biztosítását és a sérülések és balesetek megelőzését célzó vonatkozó törvényeket, szabályokat és IFF politikákat.

Azáltal, hogy éberek vagyunk, figyelünk a környezetünkre, és cselekszünk, amikor szükséges, mindannyian szerepet vállalhatunk egy biztonságos munkahely megteremtésében. Minél előbb értesítse felettesét, a létesítményigazgatót vagy a Környezeti Egészségügyi és Biztonsági, az Etikai és Megfelelőségi, a Jogi vagy a HR-osztályon dolgozó munkatársaink egyikét, ha a következőkben felsorolt vagy azokhoz hasonló nem biztonságos körülményeket vagy tevékenységet tapasztal:

- karbantartást igénylő, vagy nem megfelelően üzemelő berendezés;
- veszélyes anyagoknak való olyan mértékű kitettség, amely esetlegesen rosszul érezhető vagy sérülést okozhat;
- olyan feladat, amelynek végrehajtásához Önnek vagy kollégáinak további képzésre lehet szüksége; vagy
- bármely olyan nem biztonságos körülmény vagy magatartás, amely veszélyt jelenthet Önre, másokra vagy a környezetre.

Ne feledje, hogy a legkisebb dolgok is számítanak, ha egészségről, biztonságról vagy a környezetről van szó.

## Ön mit tenne?

### ? KÉRDÉS

Nemrégiben az épületben komoly károkat okozó tüzeset volt a létesítményünkben, és egy alkalmazottat súlyos égési sérülésekkel kórházba kellett szállítani. Amikor elolvastam a vonatkozó baleseti jelentést, láttam, hogy a létesítményigazgató jelentése szerint az épületben csak füstszivárgást észleltek, tüzeset azonban nem volt. Emellett az igazgató azt sem említette meg a jelentésben, hogy egy kollégánk megsérült. Mit kellene tennem?

### 💡 VÁLASZ

Jelentse a létesítményigazgató magatartását. Minden alkalmazottnak kötelessége, hogy pontos jelentést készítsen a munkahelyi balesetekről, váratlan eseményekről és sérülésekről. A létesítmény által kitűzött biztonsági célok elérésére való törekvésnek nem szabadna meggátolnia az alkalmazottakat abban, hogy jelentsék a létesítményben keletkezett károkat, vagy munkahelyi sérüléseket, továbbá a feletteseknek sosem szabad a biztonsági incidensek elkerülésére bízni az alkalmazottakat.

## Kábítószerrel valló visszaélés

Az IFF egy olyan munkakörnyezetet tart fenn, amelyben fontos az alkalmazottak egészségének és védelmének javítása, és az üzleti gyakorlatok integritásának védelme. Az IFF nem tolerálja az illegális kábítószeres használatát, árusítását, birtoklását és terjesztését a vállalat tulajdonában levő létesítményekben, munkaidőben vagy a vállalat tulajdonában levő berendezések vagy járművek üzemeltetése során. A szabályok egyértelműek: az illegális kábítószeres vagy alkohol hatása alatt történő munkavégzés mindenkire veszélyt jelent, és szigorúan tilos.

## Munkahelyi erőszak

Az IFF tulajdonában levő vagy az IFF nevében történő munkavégzés vagy egyéb tevékenység során az alkalmazottak vagy más személy által elkövetett erőszakos cselekedetek és fenyegető magatartás elfogadhatatlan és szigorúan tilos. Ide tartozik a fizikai agresszió, a verbális bántalmazás, illetve a fegyverviselés is. Az ilyen cselekedeteket és magatartást azonnal jelenteni kell. Veszélyhelyzet fennállása esetén azonnal értesítse a helyi rendőrséget vagy tűzoltóságot, és kövesse a létesítmény vagy bármely más szerv által kibocsátott vonatkozó válságkezelési politikát.

# A VESZTEGETÉS ÉS KORRUPCIÓ MEGELŐZÉSE

## VESZTEGETÉS- ÉS KORRUPCIÓELLENES TÖRVÉNYEK

A vesztegetés- és korrupcióellenes törvények, többek között az Amerikai Egyesült Államok külföldi korrupciós gyakorlatokról szóló törvénye („FCPA”), valamint az Egyesült Királyság vesztegetési törvénye minden IFF alkalmazottra és IFF tevékenységre kötelezően alkalmazandók.

Habár a vesztegetés- és korrupcióellenes törvények országonként különbözhetnek, az IFF szabályai egyszerűek:

- tilos bárkit – kormányzati tisztviselőket és üzleti partnereket beleértve – megvesztegetni vagy ügymenetkönnyítő juttatásokkal lefizetni, továbbá erre ajánlatot tenni.
- tilos kenőpénzt kérni vagy elfogadni, továbbá
- tilos harmadik fél vagy megbízott által a saját vagy a vállalat nevében kenőpénzt fizetni vagy elfogadni.

Ha úgy véli, hogy egy kollégája vagy egy harmadik fél tisztességtelen nyomásgyakorlás vagy vesztegetés eszközével él, vagy más korrupciós magatartást tanúsít – vagy ha egyszerűen azt érzi, hogy valami „nincs rendjén” –, azonnal értesítse az Etikai és Megfelelési vagy Jogi osztályunkat.

## Mi tekinthető vesztegetésnek?

A vesztegetésnek számos különböző formája lehet, például ha pénzt, jutalékot, üzleti vagy foglalkoztatási lehetőségeket, ajándékot és szórakoztatást, utazást, különleges „szívességeket”, vagy bármilyen más értékes dolgot kínál másoknak vagy fogad el másoktól a következő tisztességtelen célokból:

- döntéshozatal befolyásolása;
- üzleti tevékenység megszerzése vagy megtartása;
- üzleti engedély vagy más licenz megszerzése; vagy
- kormányzati vizsgálat, nyomozás vagy döntés végeredmények befolyásolása.

Az IFF szintén tiltja az olyan, kormányzati képviselők számára biztosított, általában készpénzes ügymenetkönnyítő juttatásokat, amelyeknek a célja a kormányzati rutinjeljárások felgyorsítása, például egy szállítmány vámon történő átengedése.

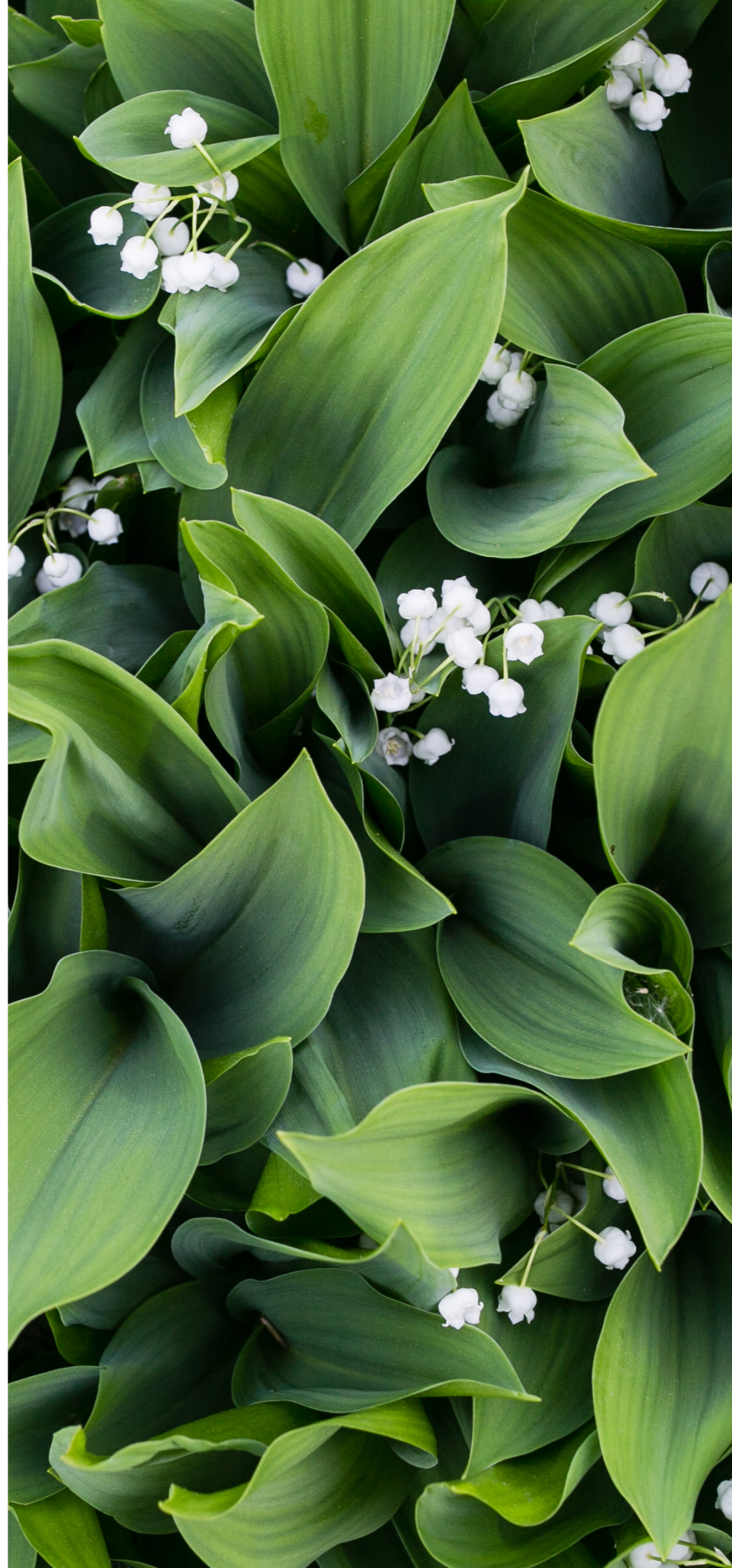
## Kormányzati tisztviselőkkel való interakció

Globális vállalatként gyakran állunk kapcsolatban kormányzati tisztviselőkkel azokon a területeken, ahol jelen vagyunk, mindazonáltal rendkívül óvatosan kell eljárni az ilyen egyeztetések során, mivel még a legjobb szándékú alkalmazottak is megsérthetik a vesztegetésellenes törvényeket, ha kormányzati tisztviselőkkel folytatnak interakciót.

A következő személyek minősülnek kormányzati tisztviselőknek:

- külföldi kormányzatok hivatalnokai vagy alkalmazottai, pozíciótól függetlenül;
- kormányzati tulajdonban levő vagy a kormányzat által irányított vállalatok, például kórházak alkalmazottai;
- külföldi politikusok, politikai pártok vagy hivatalért induló jelöltek; továbbá
- a fenti személyek családtagja vagy meghatalmazottja.

Ha várhatóan olyan személyekkel fog egyeztetni, akik megfelelnek a fenti kritériumok valamelyikének, kötelező betartania a fent ismertetett tiltásokat, és megismerkednie az IFF vesztegetésellenes politikájával.



## Ön mit tenne?

### ? KÉRDÉS

Egy Kínában gyártott ízesítő terméket a megfelelő címkézés nélkül érkezett meg Argentínába, a Buenos Aires-i kikötőbe. Az argentin vámtisztviselő felajánlotta, hogy átengedi a szállítmányt, ha fizetek neki 4000 pesot. Sürgősen szükségünk lenne a termékre, hogy teljesítsük az egyik ügyfelünk rendelését. Kifizethetem az összeget a vámtisztviselőnek?

### 💡 VÁLASZ

Semmiképpen sem. Ha kifizetné az összeget, azzal az IFF Argentina (és Ön személyesen) megszegné az argentin címkézési törvényeket és valószínűleg a vesztegetésellenes törvényeket is. Érdemes megjegyeznie, hogy szinte minden más országban vannak ehhez hasonló hatályos törvények, így az adott lokációtól függetlenül az IFF alkalmazottaknak mindig ki kell kérniük a Jogi osztály véleményét, ha ilyen esettel találkoznak.

### ? KÉRDÉS

Egy indiai IFF gyár működési engedélyének megújításával kapcsolatos éves ellenőrzés során az ellenőrzést vezető városi tisztviselő több egészségügyi és biztonsági kihágást is talált. A helyi megbízott, aki az ellenőrzés és az engedélyezési folyamat lebonyolításában nyújt segítséget, közli, hogy a felügyelő szemet huny a kihágások felett és jóváhagyja az engedély megújítását, ha jelentős összeget adományoz a vállalat a helyi iskolának. Adományozhatunk-e az iskolának, vagy felhatalmazhatjuk-e a megbízottunkat, hogy az IFF nevében eljuttassa az adományt?

### 💡 VÁLASZ

Nem. Az IFF politikája tiltja, hogy bármely ország kormányzati tisztviselőinek vagy más személyeknek közvetlen módon vagy harmadik fél közbenjárása által bármilyen értéket kínáljunk azzal a céllal, hogy hatást gyakoroljunk az adott személy által hozott döntésekre, ezáltal segítve az IFF-et egy adott üzlet megszerzésében vagy megtartásában, vagy tisztességtelen előnyszerzésben. Az IFF vesztegetésellenes politikája ezen felül előírja, hogy a Jogi osztálynak előzetes háttérelőellenőrzést kell folytatnia azon külső személlyel kapcsolatban, akit az IFF a kormányzati tisztviselőkkel való egyeztetés feladatával megbíz. Ebben az esetben azonnal vegye fel a kapcsolatot az Etikai és Megfelelőségi vagy a Jogi osztállyal, hogy megvitassák a kérelmet.

## POLITIKAI TEVÉKENYSÉGEK

Minden alkalmazottunkat arra biztatjuk, hogy vállaljanak részt közösségeik életében, valamint, hogy politikai és társadalmi fronton is legyenek aktívak. Az azonban nem engedélyezett, hogy az alkalmazottak a vállalat erőforrásait és tulajdonát – a létesítményeket, telefonokat, számítógépeket, fénymásolókat vagy irodai eszközöket – felhasználják ezen célokra, illetve, hogy mindezt a munkaidejükben tegyék. Ezen felül tilos az alkalmazottaknak az IFF tulajdonában lévő létesítményekben anyagokat közzétenni vagy terjeszteni, vagy munkaidőben más alkalmazottakat saját célból toborozni.

Minden alkalmazott szabadon dönthet arról, hogy a szabadidejét, pénzét vagy egyéb erőforrásait politikai vagy közösségi tevékenységekre fordítja-e, és ha egy alkalmazott úgy dönt, hogy ezt megteszi, a vállalat semmilyen lépést nem fog ellene tenni politikai nézetei vagy tevékenysége miatt. A politikai tevékenységekbe való részvétel során minden alkalmazott köteles betartani a politikai aktivitásra és hozzájárulásra vonatkozó törvényeket és szabályokat.

Az IFF nevében végzett politikai tevékenységekhez, beleértve a lobbizást és a kormányzati tisztviselőkkel folytatott értekezleteket és kommunikációt, az Etikai és Megfelelőségi vagy a Jogi osztály előzetes engedélye szükséges. Ne feledje, hogy az IFF politikai hozzájárulási politikája értelmében szigorúan tilos a politikai kampányok vagy szervezetek vállalat által történő közvetlen vagy közvetett támogatása, illetve az alkalmazottak által vállalt hozzájárulások megtérítése.



## AJÁNDÉKOK ÉS VENDÉGLÁTÁS

Mi az IFF-nél igyekszünk támogatni az ügyfelekkel, beszállítókkal és más üzleti partnerekkel való sikeres munkakapcsolat és kölcsönös jóindulat megteremtését, mivel ők is létfontosságúak sikerünk szempontjából. Tudjuk, hogy az olyan üzleti alkalmak, mint a vacsorák vagy a különböző egyéb eseményeken való részvétel fontos szerepet játszanak ezeknek a kapcsolatoknak az erősítésében. Továbbá azokban az országokban, ahol jelen vagyunk, nagyra értékeljük azokat a kulturális gyakorlatokat, melyeknek szerves részét képezi az ajándékozás.

Amellett, hogy tiszteletben tartjuk ezeket a szokásokat, körültekintően kell eljárni, nehogy felülírják a törvények és saját politikáink betartása iránti elköteleződésünket. Általános érvényű szabály, hogy sosem szabad ajándékot vagy fogadást adni és bármilyen formában szórakoztatást nyújtani, illetve ezeket viszont elfogadni egy adott üzlet megszerzése vagy megtartása, vagy kormányzati tisztviselők befolyásolása érdekében. Az olyan eseteket is javasolt kerülni, amelyekben a tisztességtelen szándék akár pusztán látszata is fennáll.

A minimális értékű ajándékok felajánlása és elfogadása azokban az esetekben engedélyezett, ha ez nyilvánosan és törvényesen történik, az adott iparágban és lokációban elfogadott gyakorlatokkal összhangban. Az ajándéknak számos formája lehet – például lehet ingyen termék vagy szolgáltatás, különleges szívesség, kedvezmény, szórakoztató esemény vagy ingyenes fuvar egy értekezletre vagy onnan vissza. A kirívó ajándékok, pénzeszegek vagy készpénzzel egyenértékű ajándékok, például ajándékkártyák elfogadása azonban *semmilyen esetben sem* elfogadható.

Mivel az elfogadható és nem elfogadható szórakoztató szolgáltatások és ajándékok között nem mindig egyszerű különbséget tenni, az ilyen esetekben a következő elvet kövesse: ha úgy érzi helytelen lenne elfogadni, akkor valószínűleg így is van. Ha az IFF számára vagy Önnek személyesen kínos lenne, ha nyilvánosságra kerülne, akkor nem szabad elfogadni. Ha bizonytalan egy adott ajándékkal vagy szórakoztató tevékenységgel kapcsolatban, vagy ha egy kormányzati tisztviselő is része az ajándékozásnak, mindig kérje ki az Etikai és Megfelelőségi vagy a Jogi osztály véleményét, mielőtt cselekedne.

Ha részletesebb információra van szüksége az ajándékokkal, szórakoztató vagy vendéglátó szolgáltatásokkal kapcsolatban, kérjük, tekintse át az IFF utazási és üzleti költségekre vonatkozó politikáját.

## Ön mit tenne?

### ? KÉRDÉS

Kiválasztottunk egy új informatikai szolgáltató céget, és a szerződés aláírásakor a tulajdonos megajándékozott egy üveg nagyon ritka, és drága pezsgővel. Elfogadhatom?

### 💡 VÁLASZ

Nem. Kisebb ajándékokat, például tollat, naptárat, gyümölcskosarat vagy más ezekhez hasonló ajándékokat szabad csak elfogadni üzleti partnerektől. Az alkalmazottaknak és az üzleti partnereknek is tilos kirívó értékű ajándékokat, például drága bort, égetett szeszes italokat, ékszert, elektronikai cikkeket, készpénzt vagy ajándékkártyákat adni vagy elfogadni.

### ? KÉRDÉS

Az egyik értékesítőnk meghívott egy focimeccsre. Elfogadhatom a meghívást?

### 💡 VÁLASZ

Lehetséges. Ha az értékesítő egy rendkívül nagyértékű, fizetett utat ajánl fel a világbajnokság döntőjére, szállással együtt, a meghívást extravagánsnak kell tekinteni, és nem szabad elfogadni. Ha az értékesítő egy helyi klub meccsére hívta el az értékesítő kollégáival együtt, és ezzel párhuzamosan nem voltak függőben lévő szerződésaláírások vagy új üzleti lehetőségek a láthatáron, valószínűleg elfogadhatja a meghívást, azzal a feltétellel, hogy értesíti erről a felettesét, hogy ne merüljön fel később kétség azzal kapcsolatban, hogy az értékesítő az ajándékkal próbálta meg titokban befolyásolni az IFF-fel való kapcsolatát.



## Ön mit tenne?

### ? KÉRDÉS

Az egyik legújabb enzimünket használva segítetttem egy ügyfelünknek kifejleszteni egy új terméket. Hálája jeléül egy órát és helyi édességeket adott ajándékba, mikor eljöttem az irodájukból. Megtarthatom ezeket az ajándékokat?

### 💡 VÁLASZ

Az édességeket megtarthatja, de az órát adja vissza. Természetesen szeretnénk, ha a jó ügyféltámogatási szolgáltatásainkat és az együttműködést az ügyfelek is értékelnék, azt azonban nem akarjuk, hogy az ügyfél értékes ajándékokkal vagy kirívó szórakoztató szolgáltatásokkal befolyásolna minket. Egy üzleti partnertől kapott óra elfogadása túlzónak és helytelennek tűnhet, más kisebb értékű ajándékokat, például édességet vagy az ügyfél logójával ellátott promóciós termékeket azonban el lehet fogadni.

# TISZTESSÉGES ÜGYVITEL

## ÜZLETI PARTNEREINK

Mi az üzleti szféra egészére összpontosítunk, és arra ösztönözzük csapatainkat, hogy tisztességes és etikus döntéseket hozzanak munkájuk során.

Üzleti tevékenységünk tisztességes és etikus lebonyolítása azt jelenti, hogy az üzleti partnereinkkel folytatott interakciók hírnévre gyakorolt és pénzügyi következményeit is szem előtt kell tartanunk. Ezen vállalásunk részeként az IFF kizárólag olyan jó hírű üzleti partnerekkel hajlandó együttműködni, amelyek minden vonatkozó törvényt és szabályt betartanak, továbbá ugyanazon etikai elvek szerint működnek, mint az IFF. Ezeket az elvek az IFF Értékesítői Magatartási Kódexében vannak lefektetve.

Az üzleti partnereinkkel történő együttműködés során a következő szempontoknak kell megfelelnie:

- kerülje az méltánytalan és félrevezető gyakorlatokat;
- minden üzleti partnerrel legyen becsületes, méltányos és objektív;
- mindig legyen őszinte és egyenes termékeinkkel és szolgáltatásainkkal kapcsolatban;
- kövesse a megfelelő beszerzési eljárásokat, amikor alkalmazhatók; továbbá
- az üzleti partnereket sose saját érdekei, hanem azok valós érdemei alapján válassza ki.

A fentiekben felsoroltakon túl, mindig gondoskodnia kell az üzleti partnerek megfelelő háttérellenőrzéséről is annak érdekében, hogy megvédje az IFF-et a rossz hírben álló üzleti partnerekkel való együttműködésből származó korrupciós ügyektől és egyéb kockázatoktól. A további információkért, kérjük tekintse meg az IFF háttérellenőrzési eljárásával kapcsolatos anyagokat.

## Pénzmosás és ahhoz kapcsolódó egyéb tevékenységek

Az IFF szigorúan tiltja a pénzmosást, a terroristák finanszírozását, illetve az egyéb jogellenes és törvénytelen finanszírozási ügyleteket. „Pénzmosásról” akkor beszélhetünk, ha egy egyén vagy egy szervezet a bűncselekményekből származó bevételeit törvényes bevételként feltüntetve próbálja meg eltitkolni. Általában ezeket a bevételeket egy vagy több fedőcégen és offshore bankszámlán keresztül csoportosítják át, ezáltal elrejtve az összeg valódi eredetét és végcélját.

Ha azt gyanítja, hogy egy üzleti partnere törvénytelen vagy gyanús tevékenységet folytat, azonnal vegye fel a kapcsolatot a Jogi osztállyal.

## KERESKEDELEMELLE-NŐRZÉSI TÖRVÉNYEK

Globális vállalként az IFF világszerte számos országban nyújt szakértelmet, kreativitást, és különböző termékeket az ügyfelek számára. A globális jelenlétnek köszönhetően a vállalatot több olyan országban is kötik a kereskedelemellenőrzési törvények, ahol tevékenykedik, és az IFF elkötelezett aziránt, hogy maradéktalanul megfeleljen ezeknek a törvényeknek, a következőket is beleértve:

- olyan exportellenőrzési rendelkezések, kereskedelmi korlátozások, kereskedelmi embargók és gazdasági szankciók, amelyek korlátozzák vagy gátolják az IFF vállalatot abban, hogy üzleti tevékenységet folytasson egyes országokkal, személyekkel vagy jogalanyokkal;
- olyan bojkottellenes törvények, amelyek tiltják, hogy az érintett vállalatok az Egyesült Államok által jóvá nem hagyott vagy nem engedélyezett bojkott-tevékenységekkel együttműködjenek, vagy azokban részt vegyenek; továbbá
- egyéb olyan import- vagy exporttörvények, amelyek vámmegfizetésre és/vagy megadott licencek, engedélyek vagy egyéb dokumentáció beszerzésére kötelezik az IFF-et és üzleti partnereit.

Ha Ön az IFF-nél döntéshozatali felelősséggel rendelkezik arra vonatkozóan, hogy a vállalat hol és kinek ad el, vagy kitől vásárol termékeket, vagy más módon részt vesz határon átnyúló üzleti tranzakciók lebonyolításában, kötelessége megismerkednie az IFF külkereskedelmi ellenőrzési politikájával, valamint a vállalat korlátozott adásvételi eljárásaival is.

A kereskedelemellenőrzési és bojkottellenes törvények rendkívül összetettek. Ha bármilyen kérdése vagy aggálya merül fel azzal kapcsolatban, hogy esetlegesen tiltott üzleti tevékenységbe bonyolódott-e, vagy egy bojkottal kapcsolatos kérelem érkezik Önhöz, ajánlott kapcsolatba lépnie a Globális Szabályozási Ügyekért felelős vagy a Jogi osztályunkkal.



## Ön mit tenne?

### ? KÉRDÉS

Isabel már több éve dolgozik együtt a Közel-Keletért felelős forgalmazó képviselőjével. A képviselő azt állítja, hogy lenne egy potenciálisan rendkívül jövedelmező üzlet az egyik regionális ügyféllel. A képviselő azonban felettébb ködösen fogalmazott, amikor Isabel az ügyfélről kérdezte. Válaszok helyett csak annyit mondott, hogy „ne aggódjon” amiatt, hogy kihez kerülnek a termékek, csak küldje el a szállítmányt az isztambuli irodába. Ezt követően pedig átutalta a teljes összeget az IFF-nek egy olyan számláról, amely egy harmadik fél nevére volt. Elküldje Isabel a termékeket?

### 💡 VÁLASZ

Ne. Ne küldje el a termékeket, hanem inkább vegye fel a kapcsolatot a Jogi és a Globális Szabályozási Ügyekért felelős osztállyal, hogy segítsenek neki kideríteni, hogy elindítsa-e a szállítmányt, és hogy visszautalja-e a beérkezett összeget. Az ilyen magatartás arra utalhat, hogy a forgalmazó egy olyan országban vagy egy olyan jogalanyban próbálja meg eladni az árut, amellyel az IFF nem köthet üzletet, ezért a tranzakció lebonyolítása előtt megfelelő átvilágításra van szükség.



# VERSENYTÁRSAKKAL VALÓ ÜZLETKÖTÉS

Az IFF elkötelezett az iránt, hogy igazságos és törvényes versenyben érjen el sikereket, és szigorúan tiltja a trösztellenes törvényeket megszegő vagy a versenyt jogellenes módon korlátozó tevékenységeket.

*Tilos* a vállalat versenytársaival vagy másokkal a tevékenységekről egyeztetni vagy megállapodást kötni:

- áruk vagy más értékesítési feltételek rögzítése vagy szabályozása, beleértve a árengedményeket, kedvezményeket, a szállítási költségek utáni engedményeket;
- pályázati anyagok tartalmának összehangolása;
- beszállítók bojkottálása vagy a termelés korlátozása; vagy
- piacok, értékesítési területek, termékcsaládok vagy ügyfelek felosztása.

A törvény még a versenytársakkal folytatott informális egyeztetést is tiltja a fenti tevékenységek vonatkozásában. Ha bármilyen kérdése van a versenytársakkal való kommunikációval vagy interakcióval kapcsolatban, ajánlott a Jogi osztályhoz fordulnia iránymutatásért.

További információkért, kérjük tekintse meg az IFF trösztellenes politikáját.

## Versenytársakkal kapcsolatos információk

Az IFF tiltja és nem tolerálja a versenytársakkal kapcsolatos információk megszerzésére vagy közzétételére irányuló törvénytelen vagy etikátlan tevékenységeket – függetlenül attól, hogy mennyire hasznos az adott információ.

A versenytársakról csakis törvényes és etikus módon szabad információt szerezni, például a hatóságoknak benyújtott anyagokból a cégvezetők nyilvános beszédeiből, hírekből és más nyilvánosan elérhető forrásból.



## Ön mit tenne?

### ? KÉRDÉS

Az egyik osztályunk egy olyan jelentkezőt szeretne felvenni az egyik pozícióba, aki jelenleg egy versenytársnál dolgozik. Vannak-e ebben az esetben olyan speciális szabályok, amelyeket kötelező betartani?

### 💡 VÁLASZ

Igen. Ki kell kérnie a HR-osztály véleményét, mielőtt felvenne egy olyan alkalmazottat, aki egy versenytársnál dolgozik. Noha elfogadható az adott személy felvétele a vállalathoz, lehetséges, hogy a munkavállaló törvényi kötelezettségei miatt nem dolgozhat az IFF-nek, vagy nem fedhet fel bizalmas információkat vagy üzleti titkokat. A HR-osztálynak meg kell vizsgálnia az adott körülményeket, mielőtt ajánlatot tesznek a jelentkezőnek.

### ? KÉRDÉS

Múlt héten a kereskedelmi szövetség értekezletén az egyik versenytársunk egy informális beszélgetés során azt mondta, hogy „tartsuk magunkat távol” az egyik ügyfelüktől. Azt mondta, hogy ez „bizalmas” információ.

Ez így rendben volt?

### 💡 VÁLASZ

Semmiképpen sem. Habár a kereskedelmi szövetség értekezletei az IFF és a versenytársaink számára is egyaránt hasznosak, és törvényes célt szolgálnak, kellő körültekintéssel kell részt venni rajtuk. A versenytársakkal folytatott árképzéssel, értékesítési feltételekkel, területekkel vagy ügyfelekkel kapcsolatos beszélgetéseket – még azokat is, amelyek „bizalmasak” – kerülni kell. Ha egy versenytárs ezen témák valamelyikével kapcsolatban szeretne egyeztetni, meg kell kérni az adott személyt, hogy azonnal fejezzék be a beszélgetést, és amennyiben szükséges, távozzon az értekezletről és jelentse az esetet a Jogi osztálynak.

### ? KÉRDÉS

Egy fontos ügyfélnél tett látogatás során, adnak Önnek egy olyan technológiával előállított illatszermintát, amelyet az IFF egy versenytársa fejlesztett ki, de még nem hozták forgalomba. Az ügyfél megkérdezte, hogy le tudom-e másolni a mintát. Megtehetem ezt?

### 💡 VÁLASZ

Nem. Ha minta még nincs forgalomban, nem fogadhatjuk el. Az IFF mindig tiszteletben fogja tartani az ügyfelek, versenytársak és más harmadik felek érvényes szellemi termékeit. Ha bármely esetben kétségei vannak azzal kapcsolatban, hogy bevegyen vagy elemezzen-e egy adott mintát, lépjen kapcsolatba a Jogi osztállyal.

### ? KÉRDÉS

Létezik-e olyan helyzet, amelyben elfogadható, hogy egy versenytársal megvitassam az IFF termékeinek az árazását?

### 💡 VÁLASZ

Lehetséges. Mivel vannak olyan versenytársak, akiknek adunk el termékeket, ezekben az esetekben megengedett megvitatni a termékek árát. Ha azonban az IFF és valamelyik versenytársa ugyanazt az üzletet próbálja meg nyélbe ütni egy ügyféllel, tilos megvitatni az árázással kapcsolatos kérdéseket, mivel egy ilyen esetben Ön (személyesen) és az IFF is komoly büntetőjogi vagy polgári peres vádakkal szembesülhet.

A helyzet egyszerű: az árrögzítés vagy az abba való beleegyezés törvényellenes.

## BENNFENTES KERESKEDELEM

Ha úgy vásárol vagy ad el IFF értékpapírokat (például részvényeket, korlátozott részvény egységet, részvényopciókat vagy a részvények értéknövekedéséből származó jövedelemhez való jogokat), hogy nem nyilvános lényegi IFF-információk vannak a birtokában, az nem csupán etikátlan, hanem törvényellenes is, továbbá az Ön, valamint az IFF esetében is súlyos polgári- vagy büntetőjogi szankciókat vonhat maga után. Ez a szabály minden alkalmazottra és az IFF üzleti tevékenységével kapcsolatos nem nyilvános lényegi vagy „belső” információra vonatkozik.

Szigorúan tilos az IFF vagy más vállalat (az ügyfeleket és beszállítókat is beleértve) értékpapírjaival kereskednie, ha bármelyik jogalanyról fontos belső információkkal rendelkezik; ezen felül más személyekkel, például családtagokkal és barátokkal sem oszthat meg az IFF-fel vagy más vállalattal kapcsolatos, nem nyilvános lényegi információkat (még akkor sem, ha Ön nem kereskedik értékpapírokkal). Azok a személyek, a családtagokat is beleértve, akik másoktól kapott tippeket vagy a birtokukban lévő fontos belső információkat felhasználva kereskednek értékpapírokkal, törvénysértést követhetnek el, ami súlyos polgári- vagy büntetőjogi szankciókat vonhat maga után.

### Mi minősül nem nyilvános lényegi információnak?

Azok az információk minősülnek „nem nyilvános lényegi információnak”, amelyek nem nyilvánosak, és amelyeket egy észszerűen gondolkodó személy fontosnak ítélné annak eldöntésében, hogy megvásárolja, eladja vagy épp megtartsa-e egy adott vállalat értékpapírjait. Ide tartoznak az IFF-fel, illetve más vállalatokkal, például az üzleti partnereinkkel és a versenytársainkkal kapcsolatos információk is. Többek között a következők minősülnek lényeges belső információnak:

- nem publikált jövedelem-előrejelzések, becslések vagy pénzügyi eredmények;
- felvásárlásokkal, elidegenítéssel vagy szerkezetátalakításokkal kapcsolatos információk;
- vezetőségi változások;
- közelgő termékbemutatók vagy termékekkel kapcsolatos innovációk;
- fontos ügyfelek vagy szerződések megszerzése vagy elvesztése; továbbá
- folyamatban lévő vagy esetleges peres ügyek vagy szabályozási intézkedések.

A további információkért, kérjük tekintse meg az IFF bennfentes kereskedelmi politikáját.

## Kereskedési időszak

Az IFF-nél betöltött pozíciója vagy a bizalmas IFF információkhoz való hozzáférése miatt lehetséges, hogy előzetes ellenőrzési követelményeket kell teljesítenie, vagy bizonyos időszakokban korlátozhatják az IFF értékpapírokkal történő kereskedéshez való jogát. Ha nem biztos benne, hogy végrehajthat-e egy adott tranzakciót, tekintse át az IFF kereskedési időszakára vonatkozó politikáját és vegye fel a kapcsolatot a Jogi osztállyal.

### Ön mit tenne?

#### ? KÉRDÉS

Nem a pénzügyi osztályon dolgozom, és kezdő alkalmazottként korlátozott hozzáféréssel rendelkezem a vezetői információkhoz. Megtehetem, hogy nem foglalkozom a bennfentes kereskedelmi politikával?

#### ! VÁLASZ

Nem. A nem nyilvános lényegi információknak számos formája lehet, így lehetséges, hogy az Ön birtokában is vannak olyan nem nyilvános információk – a kollégákkal folytatott beszélgetések nyomán –, amelyek értékesek lehetnek egy olyan befektető számára, aki IFF értékpapírokkal kereskedik.

#### ? KÉRDÉS

Akkor is helytelen belső információt másokkal megosztani, ha azt nem a saját előnyömre használom fel?

#### ! VÁLASZ

Igen. Ami azt illeti, lehetséges, hogy nagyrészt Önt teszik felelőssé az ilyen esetekben, mivel Ön indította el a szabálytalan folyamatot. Ha nem nyilvános lényegi információt oszt meg másokkal, még ha nincs is tudatában ennek előnyeivel, azért személyesen Önt vonhatják felelősségre polgári és büntetőjogi szempontból egyaránt.

# TERMÉKMEGFELELÉS ÉS SZABÁLYOZÁSI ÜGYEK

Az üzlet lebonyolításának helyszínétől függetlenül az IFF a vonatkozó törvények és szabályok teljes körű betartása mellett végzi a tevékenységét. Ide tartozik minden élelmiszerre, kozmetikai termékre, gyógyszerre és vegyszerre vonatkozó törvény, amelyek gyakran rendkívül összetettek. Ezek a törvények a következő folyamatokra terjednek ki:

- az IFF termékek vagy a vállalatunk termékeivel készült fogyasztói cikkek címkézése;
- a termékeinkkel kapcsolatban tett állítások; és
- a termékeink gyártásának és szállításának módja.

Az IFF globális hírneve és sikere attól függ, hogy mindannyian képesek vagyunk-e megérteni és betartani az üzleti tevékenységünket irányító szabályokat. Ha bármilyen kérdése van ezekkel a szabályokkal kapcsolatban, azonnal forduljon útmutatásért feletteséhez, a Globális Szabályozási Ügyekért felelős vagy a Jogi osztályunkhoz.



## Ön mit tenne?

### ? KÉRDÉS

Egy olyan illatszert szeretnék adni az egyik ügyfelünknek, amelyben egy olyan összetevő van, amelyet belsőleg még nem engedélyeztek illatszerben való használatra. Ízesítők esetében már engedélyezték az összetevőt. Adhatok az ügyfélnek ilyen illatszert?

### 💡 VÁLASZ

Nem. Addig nem szabad használni az összetevőket, amíg a belső engedélyezési folyamat során jóvá nem hagyják a terméket „végfelhasználásra”. Az illatszerekre vonatkozó szabályozások nem feltétlenül érvényesek az ízesítőkre, vagy fordítva.

Amit ebben az esetben tennie kell: várjon.

### ? KÉRDÉS

Egy beszállító arról tájékoztatott, hogy a termékük nyomokban szennyezőanyagot tartalmaz, de a koncentrációja rendkívül alacsony, és semmilyen biztonsági kockázatot nem jelent. Ezen felül azt is megemlítette, hogy a beszállító igyekszik eltávolítani a termékből a szennyezőanyagot. Jelentsem az esetet a felettesemnek?

### 💡 VÁLASZ

Igen, azonnal. A termékekkel és azok összetevőivel kapcsolatos legapróbb környezeti, biztonsági vagy minőségi problémákat is jelenteni kell, amint fény derül rájuk. Az ilyen esetekben azonnal értesítse a Globális Szabályozási Ügyekért felelős vagy a Jogi osztályt.

# AZ IFF TULAJDONÁNAK ÉS ESZKÖZEINEK VÉDELME

## CSALÁS, LOPÁS, PAZARLÁS VAGY VISSZAÉLÉS MEGELŐZÉSE

Az IFF tulajdonának, eszközeinek és know-howjának védelmekor úgy kell eljárunk, mintha saját tulajdonukat védenénk, ugyanis ezek az értékek teszik lehetővé számunkra, hogy a lehető legjobb minőségű termékeket és szolgáltatásokat biztosíthassuk ügyfeleink számára.

Az IFF tulajdonát és eszközeit szigorúan csak üzleti célokra szabad használni. Az IFF tulajdonának vagy eszközeinek eltulajdonítása vagy az azokkal való visszaélés, továbbá a vállalati tulajdon magánjellegű, etikátlan vagy illegális célokra és személyes haszonszerzésre való használata szigorúan tilos. Mindannyiunknak kötelessége megakadályozni az IFF tulajdonának és eszközeinek eltulajdonítását és elvesztegetését, valamint az ezekkel való visszaélést.

Ezen felelősség részeként minden alkalmazott köteles:

- betartani az IFF globális beszerzési politikáját a nyersanyagok és szolgáltatások beszerzése során;
- kerülni az üzleti utakra vagy szórakoztató eseményekre elkülönített vállalati források elpazarlását és az azokkal való visszaélést az IFF utazási és üzleti költségekre vonatkozó politikájával összhangban;
- garantálni a tranzakciók megfelelő engedélyezését, valamint azt, hogy azok az IFF globális engedélyezési határértékekre vonatkozó politikájában meghatározott határértékeket ne lépjék túl; továbbá
- visszaszolgáltatni minden – fizikai vagy immateriális – IFF tulajdont és eszközt az IFF-nél fennálló munkaviszonya megszűnésével.

# SZELLEMI TULAJDON ÉS ÜZLETI TITKOK

Az IFF vagy az IFF-nél fennálló munkaviszonya során Ön által feltalált, létrehozott vagy kifejlesztett szellemi tulajdon a vállalat tulajdonának minősül, és a legtöbb esetben bizalmasan kell kezelni. Más IFF eszközökhöz hasonlóan az IFF szellemi tulajdonát csak az IFF által végzett tevékenységhez és az IFF javára lehet felhasználni.

Szellemi tulajdonnak minősülnek az Ön vagy más IFF alkalmazott által az IFF-nek vagy az IFF-fel történő munkavégzés során létrehozott vagy kifejlesztett találmányok, képletek, folyamatok, termékek, ügyféllisták, programok, szabadalmak, védjegyek, szerzői jogok, üzleti titkok, szakértelem, tartománynevek, öltetek, felfedezések és fejlesztések. Megfelelő jogi védelem és dokumentáció nélkül nem használhatja fel és nem oszthatja meg másokkal az IFF szellemi tulajdonát.

Ha bármilyen szellemi tulajdonnal kapcsolatos kérdése van, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a Jogi osztállyal.



## Eszközeink védelme

























A felfedezéseink, egyedi képleteink, gyártási folyamataink és tudományos adataink bizalmosságának és integritásának védelme garantálja az IFF iparágvezető szerepét. Annak érdekében, hogy az IFF továbbra is megőrizhesse versenyelőnyét és azon képességét, hogy folyamatosan kimagasló minőségű termékeket és szolgáltatásokat kínáljon ügyfeleinek, kulcsfontosságú, hogy közösen tegyünk ezen egyedi és bizalmas eszközök, valamint más bizalmas és védett információk, például értékesítési, üzleti és árazási információk védelméért.

Önnek kötelessége megvédenie és aktív lépésekkel megelőznie az IFF, valamint alkalmazottaink, ügyfeleink, beszállítóink és más üzleti partnereink bizalmas és védett információinak jogosulatlan használatát, és az azokhoz való hozzáférést.

Ahogy nem engedhetjük meg magunknak, azt hogy kockára tesszük versenyelőnyünket azáltal, hogy megosztjuk másokkal az IFF és az üzleti partnereink birtokában levő bizalmas és védett információkat, úgy az etikus, becsületes és tisztességes üzletvitelre vonatkozó legmagasabb normáinkat sem veszélyeztethetjük azáltal, hogy elfogadjuk vagy felhasználjuk a harmadik felekkel, például ügyfeleinkkel és versenytársainkkal kapcsolatos bizalmas és védett információkat.

## Mi minősül bizalmas és védett információnak?

Bármely az IFF-fel, továbbá alkalmazottainkkal, ügyfeleinkkel, üzleti partnereinkkel vagy más személlyel kapcsolatos nem nyilvános információ. Ide tartoznak többek között a következők:

-  a felső vezetés összetételével kapcsolatban javasolt változások
-  felvásárlásokkal vagy fúziókkal kapcsolatos tervek
-  részletes ügyféladatok
-  az IFF márka eszközei, beleértve a logókat, dizájnterveket és digitális kampányokat
-  munkavállalói adatok
-  üzleti titkok, beleértve a vállalat képleteit és receptjeit
-  termékspecifikációk
-  tudományos és műszaki adatok
-  üzleti tervek és kilátások
-  ügyfelek nevei vagy az általuk vásárolt termékek
-  termékbemutatók
-  folyamatok, tervrajzok és formatervek
-  pénzügyi és működéssel kapcsolatos információk
-  a hálózatunk és rendszerünk gyengeségei
-  jelszavak
-  hálózati IP-címek
-  kutatás-fejlesztéssel kapcsolatos információk
-  marketing vagy értékesítési programok, tervek vagy stratégiák
-  gyártási specifikációk, módszerek, technikák és folyamatok
-  fejlesztési tervek vagy formatervek
-  üzemeltetési vagy képzési kézikönyvek
-  nyersanyagok jellege, minősége vagy eredete
-  árképzési stratégiák
-  bármely más nyilvánosan nem elérhető információ



Ha kétségei vannak azzal kapcsolatban, hogy egy adott információ bizalmasnak minősül-e, tegye fel magának a következő kérdéseket:

- Nem nyilvános információról van szó?
- Hátrányos lenne az információ közzététele az IFF vagy az IFF bármely alkalmazottja vagy üzleti partnere számára?
- Veszélyeztetné az Ön vagy mások munkáját az információ megosztása?
- Törvénybe vagy szabályba ütközne-e az információ közzététele vagy felhasználása?

Ha a fenti kérdések bármelyikére „igennel” válaszolna, akkor bizalmasnak minősül az adott információ, és ennek megfelelően kell kezelnie. Ezen kívül egyes bizalmas és védett információk IFF üzleti titoknak is minősülhetnek. Általában véve a gyakorlatainkkal és folyamatainkkal kapcsolatos információk a következő esetekben minősülnek üzleti titoknak:

- csak kevesen tudnak róla;
- mivel titkos, kereskedelmi szempontból értékes információ; továbbá
- az IFF ésszerű lépéseket tesz az információ közzétételének megelőzése érdekében.

Az IFF versenyelőnyének megőrzése érdekében aktívan hozzá kell járulni az üzleti titkok és bizalmas információk védelméhez azáltal, hogy betartja az IFF bizalmas információkra és üzleti titkokra vonatkozó politikáját. Ezen kötelezettsége a munkaviszonya ideje alatt mindenkor érvényes, a munkahelyen és munkaidőn kívül is, továbbá az IFF-nél fennálló munkaviszonyának megszűnése után is érvényben marad.

# BIZALMAS ELJÁRÁS A KOMMUNIKÁCIÓ SORÁN

Mindig legyen körültekintő és megfontolt, amikor bizalmas vagy védett információt oszt meg, akár írásban – az e-maileket, azonnali üzeneteket, valamint a személyes és szakmai közösségi média fiókokat is beleértve –, akár személyes vagy virtuális beszélgetések során. Mindig ügyeljen a környezetére, amikor telefonon, nyilvános helyen (például liftben, étteremben vagy tömegközlekedési eszközön) vagy egy társas eseményen beszélget valakivel. Ne feledje, hogy a bizalmas és védett információk megőrzésére vonatkozó kötelezettsége a barátokkal, más vállalatoknál dolgozó kollégáival, és a családtagjaival folytatott beszélgetésekre is vonatkozik. Ezen kötelezettsége az IFF-nél fennálló munkaviszonyának megszűnése után is érvényben marad.

Bizalmas információt szigorúan csak az IFF azon alkalmazottaival (vagy tanácsadóival) oszthat meg, akik erre jogosultak és, akiknek vállalati feladataik elvégzéséhez szüksége van az adott információra. Hasonlóképpen, az IFF létesítményein kívül csak abban az esetben oszthat meg bizalmas információkat, ha ezt üzleti célból teszi és megfelelő lépéseket tett az adott információ továbbterjesztése vagy az azzal való visszaélés megelőzése érdekében, például titoktartási szerződést kötött az érintett felekkel.

Ha kérdése merül fel azzal kapcsolatban, hogy egy adott információ bizalmasnak vagy védettnek minősül-e, illetve, hogy meg lehet-e osztani másokkal, forduljon a Jogi osztályunkhoz útmutatásért.



## Ön mit tenne?

### ? KÉRDÉS

A K+F csapatunkban dolgozó egyik vegyész nemrég felmondott, és egy gyógyszeripari cégnél szeretne munkát vállalni. Elmondta nekem, hogy le akar másolni több az IFF-nél végzett munkája során kidolgozott egyedi folyamattal és molekulával kapcsolatos fájlt, mivel állítása szerint valószínűleg sosem fogja őket használni az IFF. Lemásolhatja magának ezeket az információkat?

### 💡 VÁLASZ

Nem. Az IFF alkalmazottak által létrehozott termékek, az egyes folyamatokat és találmányokat is beleértve, az IFF tulajdonának minősülnek. Ezeket a termékeket kizárólag az IFF által végzett tevékenységekhez szabad felhasználni, és semmilyen körülmények között sem tulajdoníthatják el vagy használhatják fel ezeket az alkalmazottak a munkaviszonyuk megszűnésekor.

### ? KÉRDÉS

Az IFF egyik legnagyobb ügyfelével dolgozom ügyfélkapcsolati menedzserként. Az ügyfél nemrég megkérdezte, hogy meg tudnám-e adni nekik az egyik általuk megvásárolt termék képletét. Továbbíthatom nekik ezt az információt?

### 💡 VÁLASZ

Lehetséges, a megfelelő jóváhagyáson és feltételeken múlik. A képletekkel és összetevőkkel kapcsolatos információkat csak a Globális Szabályozási Ügyekért felelős vagy a Jogi osztály valamely munkatársának előzetes jóváhagyásával lehet megosztani, szigorú közzétételi specifikációk és titoktartási eljárások mellett. Értesítse a Globális Szabályozási Ügyekért felelős vagy a Jogi osztályt, ha az ügyfél szabályozási céllal kérvényezi az információ közzétételét. Minden egyéb esetben vegye fel a kapcsolatot a Jogi osztállyal.

### ? KÉRDÉS

Az IFF egyik fontos értékesítője kérte, hogy hadd használhassák a vállalatunk logóját, valamint az irodánkban végzett munkájukról készült képeket a saját közösségi média oldalukon és weboldalukon. Ez megengedett?

### 💡 VÁLASZ

Nem. Az IFF logója és márkához kapcsolódó egyéb eszközök az IFF tulajdonának és szabadalmazott termékeinek minősülnek. Hasonlóképpen, az irodánkról készült fotók közzétételével akár véletlenül is bizalmas vagy védett információk kerülhetnek harmadik felek birtokába. Mindezek fényében nem engedélyezheti az értékesítőnek, hogy a Vállalati Kommunikációs osztály írásos engedélye nélkül felhasználja az IFF logóját vagy az irodánkban végzett munkájukról készült képeket.

### ? KÉRDÉS

A K+F részlegen dolgozom, és nemrég létrehoztunk egy új molekulát. Jelenleg csak a molekulán dolgozó IFF alkalmazottak tudnak erről az információról. Ma este egy régi ügyfelünkkel fogok vacsorázni, és tudom, hogy bizhatok benne. Kipuhatolózhatom, hogy mennyire érdekelné az új molekula, hogy aztán továbbadjam a visszajelzését az értékesítési csapatunknak?

### 💡 VÁLASZ

Nem. Először fel kell vennie a kapcsolatot a Jogi osztállyal, és ki kell derítenie, hogy megtörténtek-e már a szükséges szellemi tulajdon védelmével kapcsolatos intézkedések; csak ezt követően oszthatja meg ezt az információt az IFF-en kívül. Ami azt illeti, az IFF-en belül sem adhatja tovább a molekulával kapcsolatos információt senkinek, hacsak az nem szükséges az Ön vagy a másik személy feladatának ellátásához.

# PONTOS NYILVÁNTARTÁS

A hiánytalan és pontos könyvelés és nyilvántartás jogszabályi követelmény, emellett pedig elengedhetetlen az IFF üzleti tevékenységének irányításához, valamint a vállalat pénzügyi jelentései és publikációi pontosságának és integritásának megőrzéséhez – mindezen tényezők végsősoron az IFF hitelességére és hírnevére is hatással vannak.

A „könyvek és nyilvántartások” alatt nem kizárólag a pénzügyi beszámolókat kell érteni, hanem az IFF üzleti tevékenysége során előkészített, létrehozott vagy tárolt összes nyilvántartást, beleértve a számlákat, megrendeléseket, megállapodásokat, munkaidő-kimutatásokat, bérelszámolási dokumentumokat, utazási és költségjelentéseket, teszteredményeket, műszerméréseket, technológia-sérülékenységi jelentéseket, biztonsági és környezetvédelmi jelentéseket és hatóságoknak benyújtott anyagokat.

A nyilvántartások hosszú listája miatt a dokumentumok pontosságának és hiánytalanságának biztosítása mindannyiunk felelőssége, nem pedig csak az IFF könyvelésért és pénzügyekért felelős munkatársaié. Az üzleti nyilvántartások létrehozásához való hozzájárulásakor – például, amikor benyújt egy költségelszámolást, egy munkaidő-kimutatást vagy egy megrendelést – Ön felel a benyújtott információk hitelességéért és pontosságáért.

Az IFF nyilvántartásokban szereplő adatok elrejtésére vagy meghamisítására tett kísérlet súlyos kihágásnak minősül. Ide tartoznak többek között a következők:

- egy megrendelés vagy kifizetés dátumának késve történő feljegyzése;
- pontatlan vagy félrevezető információk közlése egy adott tranzakcióról; továbbá
- vizsgálati jelentések, tesztadatok vagy más vállalati dokumentumok meghamisítása.

A szabály egyértelmű: minden nyilvántartást és jelentést hiánytalanul, igazságosan, pontosan, időszerűen és félrevezetés nélkül kell elkészíteni. Ez alól nincs kivétel.

## Dokumentumok megőrzése

Az üzleti nyilvántartásokat az IFF dokumentummegőrzési politikájával összhangban kell megőrizni és eltávolítani.

Az IFF-nél alkalmazott üzleti nyilvántartásokra vonatkozó megőrzési időtartam érvénytelennek tekintendő, ha azt az utasítást kapja, hogy őrizzen meg bizonyos olyan dokumentumokat vagy nyilvántartásokat, amelyek relevánsak egy folyamatban levő, már beharangozott vagy egy észszerűen előrelátható per, nyomozás, vizsgálat vagy adminisztratív eljárás szempontjából. Ezen kötelezettségének betartása kritikus fontosságú, mivel az olyan dokumentumok akár véletlenszerű megsemmisítése vagy módosítása, amelyek egy bizonyos előírt megőrzési idő szempontjából relevánsak, vagy annak a tárgyat képezik, az IFF és az Ön számára is polgári és büntetőjogi következményekkel járhat.

Ha bizonytalan egy adott dokumentummal vagy megőrzési időtartammal kapcsolatban, őrizze meg a dokumentumot, és tekintse meg a nyilvántartásmegőrzési politikát, valamint további útmutatásért vegye fel a kapcsolatot a Jogi osztállyal.

## Ön mit tenne?

### ? KÉRDÉS

Fülszúrta voltam, ahogy a pénzügyi osztályon dolgozó egyik alkalmazott megkért egy beszállítót, hogy „tartsa vissza” a számlákat egy olyan szállítmánnyal kapcsolatban, amely már megérkezett, azért, hogy az évvégi számaink jobban mutassanak. Ez nekem nem tűnik helyesnek. Mit kellene tennem?

### 💡 VÁLASZ

Jót sügnak az ösztönei. A számok manipulálása miatt számlákat visszatartani elfogadhatatlan, és sérti az IFF politikáját. A felelősségek elrejtése vagy elkendőzése, illetve a mérlegben kötelezően feltüntetendő tételek kihagyása etikátlan, törvénytelen és büntetendő. Ha ilyen magatartást tapasztal, azonnal jelentenie kell az Etikai és Megfelelőségi vagy Jogi osztály felé.



# KOMMUNIKÁCIÓ ÉS ADATVÉDELEM

## KÜLSŐ KOMMUNIKÁCIÓ

Tőzsdén jegyzett vállalként alapvető fontosságú, hogy kommunikációnk egységes legyen, így biztosítva üzeneteink igazát, pontosságát és konzisztenciáját. Ennek biztosítása érdekében kizárólag a vezérigazgató, a pénzügyi igazgató és a befektetői kapcsolatokért felelős csapat nyilatkozhat az IFF nevében.

Kifejezett felhatalmazás hiányában, nem tehet nyilvános nyilatkozatokat, és kérdésekre sem válaszolhat az IFF-fel, az IFF üzleti tevékenységével vagy üzemeltetésével, illetve az IFF alkalmazottaival kapcsolatban. Ez a korlátozás a következő csatornákon és formátumokban történő nyilatkozattételre vonatkozik:

- a hagyományos médiaorgánumok minden fajtájára;
- beszédfelkérésekre;
- magán és szakmai közösségi média fiókokra;
- könyvekre, cikkekre vagy más közzétett adatra;
- blogokra és más online tartalmakat felvonultató platformokra; valamint
- minden nyilvános vagy bizalmas információkérési kísérletre, beleértve a befektetőktől és elemzőktől érkező kéréseket.

Ha információszerzés céljából felveszik Önnel a kapcsolatot, irányítsa át a kérést a Vállalati Kommunikációért felelős csapathoz. További útmutatásért, kérjük, tekintse meg az IFF külső kommunikációra, valamint közösségi médiára vonatkozó politikáját.

### Ön mit tenne?

#### ? KÉRDÉS

Szeretnék létrehozni egy magánfiókot egy közösségi média platformon, hogy információkat oszthassak meg és együttműködhessenek a kollégáimmal. Ezen kívül a más iparági szereplőkkel való kommunikációra is szeretném használni a fiókot. Ez megengedett?

#### 💡 VÁLASZ

Nem. Ha így cselekszik, azzal több IFF politikát is megsérthet, például a külső kommunikációra és a közösségi médiára vonatkozó politikákat is. Továbbá azzal is megsérthet bizonyos politikákat és trösztellenes törvényeket, ha versenytársakkal vitat meg az IFF üzleti tevékenységével kapcsolatos témákat. Soha ne tegyen közzé az IFF-fel kapcsolatos információkat az interneten, hacsak erre kifejezett felhatalmazást nem kap.

# INFORMATIKAI ÉS KOMMUNIKÁCIÓS RENDSZEREK

Az IFF rendszerei, beleértve az elektronikus kommunikációs és információs rendszereket, például számítógépeket, mobiltelefonokat, szervereket, telefonokat, az e-mailes és általános internethozzáférést, illetve az említett rendszereken keresztül elküldött, fogadott vagy tárolt információt vagy üzeneteket, üzleti célból minden alkalmazott számára elérhetők. Az IFF rendszerek személyes célokra történő esetleges és alkalmi használata megengedett, azonban az ilyen jellegű használatnak nem szabad akadályoznia az IFF üzleti tevékenységét, nem érintheti hátrányosan az IFF-et, és az alkalmazott teljesítményét sem befolyásolhatja.

Mindannyiunknak kötelessége megfelelő módon használni ezeket az erőforrásokat. Az erőforrások helytelen használata a következő eseteket foglalja magában:

- sértő, fenyegető, gyalázkodó, durva, rasszista, pornográf vagy kifogásolható tartalmakat magában foglaló üzenetek küldése;
- magánjellegű, érzékeny, kényes vagy bizalmas információk, például üzleti titkok engedély nélkül történő másolása vagy továbbítása;
- hálózatok, szerverek, meghajtók, mappák vagy fájlok engedély nélkül történő megtekintése vagy az azokhoz való engedély nélküli hozzáférés;
- az alkalmazottak nem engedélyezett célokra, például politikai adománygyűjtésre vagy vallásos tevékenységekre történő toborzása;
- magánjellegű üzleti célokra történő használat; valamint
- az erőforrások törvénytelen, etikátlan vagy a jelen Kódexet vagy bármely IFF politikát más módon sértő használata.

A IFF rendszerekhez tartozó jelszavak bizalmosságának védelme, valamint az IFF rendszerekkel vagy az információbiztonsággal kapcsolatos IFF politikák betartása érdekében Önnek kötelessége megvédeni az IFF rendszereket a véletlenszerű vagy engedély nélküli hozzáféréstől.

A rendszerekben található információk az IFF tulajdonát képezik, és az IFF üzleti adatainak védelme érdekében az IFF rendszereket csak az ilyen jellegű információk küldésére, fogadására és tárolására használhatja. Ez azt jelenti, hogy a nem IFF rendszereket, beleértve a magán vagy harmadik félhez tartozó e-mail-fiókokat, a harmadik félhez tartozó fájlmegosztó fiókokat, az elektronikus eszközöket és a pendrive-okat tilos az IFF-fel kapcsolatos üzleti tevékenységek lebonyolítására használni az IFF írásos engedélye nélkül.

Az IFF eszközeinek, hírnevének, valamint a felhasználók védelme érdekében az IFF fenntartja magának a jogot, hogy a vonatkozó törvények betartása mellett megfigyeljen, hozzáférjen, töröljön és rögzítsen bizonyos információkat és üzeneteket, beleértve az IFF rendszerein keresztül fogadott, megtekintett vagy az azon tárolt személyes e-maileket, továbbá az IFF rendszereinek használatát, és az azon vagy azokon keresztül végzett tevékenységeket (beleértve az internetes böngészést). Ebből kifolyólag az ilyen jellegű információk, kommunikáció vagy tevékenységek esetében nem hivatkozhat a magánjellegű információk védelméhez fűződő jogaira.

Ha úgy gondolja, hogy az IFF adataival véletlenül vagy szándékosan visszaéltek, vagy azokat nyilvánosságra hozták, kérjük értesítse az IFF információbiztonságért felelős csapatát.

## Ön mit tenne?

### ? KÉRDÉS

A hétvégén egy fontos prezentáción kell dolgoznom, de az irodából egyből egy vacsorára megyek, és nincs kedvem magammal vinni a laptopomat a városba. Elküldhetem a magán e-mail-címemre a legfrissebb tervezetet, vagy lementhetem egy pendrive-ra, hogy a hétvégén is tudjak rajta dolgozni?

### 💡 VÁLASZ

Nem. Az IFF berendezései és rendszerei olyan megfelelő biztosítékokkal vannak ellátva, amelyek meggátolják az esetleges behatolásokat. Ezért az IFF adatokkal csak az IFF rendszerein lehet dolgozni. Az IFF politikái szigorúan tiltják, hogy az alkalmazottak nem IFF rendszereken keresztül vagy ilyen rendszerekre továbbítsanak az IFF üzleti tevékenységével kapcsolatos adatokat. Ez azt jelenti, hogy alkalmazottak nem küldhetnek IFF adatokat a saját e-mail-címükre. Az IFF azonban több olyan opciót is kínál az alkalmazottak számára, amellyel távolról is biztonságosan elérhetők az vállalati fájlok. További információkért, kérjük, vegye fel a kapcsolatot az informatikai osztállyal vagy az IFF információbiztonságért felelős csapatával.

## ADATVÉDELEM ÉS SZEMÉLYES ADATOK

A személyes adatok olyan információk, amelyek alapján beazonosíthatók adott személyek, például alkalmazottak, üzleti partnerek, ügyfelek, és bárki más, akivel az IFF üzleti kapcsolatban áll. Többek között a munkavállalói juttatások adminisztrálása, az ügyfelekkel és üzleti partnerekkel kialakított kapcsolatok kezelése, valamint a jogi követelményeknek való megfelelés miatt van szüksége az IFF-nek a személyes adatok begyűjtésére. Az IFF tiszteletben tartja az elektronikus formátumú és papíralapú személyes adatok bizalmas jellegét, és megköveteli az ilyen adatok felelősségteljes és a vonatkozó adatvédelmi törvényekkel összhangban történő kezelését.

Ha Ön a munkavégzés során személyes adatokhoz fér hozzá, fontos, hogy a csak munkahelyi feladatainak elvégzéséhez feltétlen szükséges mértékben gyűjtsön, tekintsen meg vagy használjon ilyen adatokat, valamint, hogy ezt az IFF politikáit, továbbá a helyi törvényeket és szabályokat betartva tegye. Ne osszon meg személyes adatokat olyan személyekkel az IFF-fen belül vagy kívül, illetve a munkaviszonya során vagy annak megszűnését követően, akiknek nincsen ténylegesen szüksége ilyen információkra. Ha tudatában van, vagy sejti, hogy személyes adatokkal való visszaélés vagy adatlopás történt, adatok veszttek el, vagy jogtalanul értek hozzá ilyen adatokhoz, azonnal jelentse ezt a Jogi osztály felé.

Az üzleti tevékenység helyszínétől függően az adatvédelmi törvények hatásköre és összetettsége is különbözhet. Az IFF az egész világon figyelemmel követi az adatvédelmi törvények alakulását, és ezek alapján bármikor frissítheti a vállalat politikáit és gyakorlatait. Ha bármilyen kérdése van az Önre vagy feladataira vonatkozó adatvédelmi törvényekkel kapcsolatban, vegye fel a kapcsolatot a Jogi osztállyal.

## A GLOBÁLIS ETIKAI ÉS MEGFELELŐSÉGI OSZTÁLY ÜZENETE

A jelen Kódexben lefektetett értékek, elvárások és gyakorlati útmutatás képezi az IFF alkalmazottak eljárására vonatkozó elvárásaink alapját. A Kódexben foglalt gondolatokat azonban az Önök felelőssége megvalósítani.

Az IFFConnect Megfelelőségi szakaszában számos olyan gyakorlati erőforrás található, amelyek ezen feladat megvalósításában segítenek Önöknek – ide tartoznak az olyan további politikák és gyakorlatok, amelyeket szintén kötelező tanulmányozni, megérteni és betartani.

Tudom, hogy nem mindig lesz könnyű eldönteni, miként is kell cselekedni majd az adott helyzetekben, de az IFF Globális Etikai és Megfelelőségi csapata mindig a rendelkezésükre áll majd, ha kérdéseik akadnak. Emellett nyugodtan keressék fel a helyi és regionális HR vagy Jogi osztályok munkatársait is, ha segítségre vagy útmutatásra van szükségük.

Végül pedig ne feledjék, hogy az **IFF SpeakUp forróvonalán** bármikor feltehetik kérdéseiket, és bejelenthetik az esetleges kihágásokat.

Az IFF sikeréhez arra van szükség, hogy alkalmazottaink etikusan járjanak el munkájuk során, merjenek tanácsot kérni, és szólaljanak fel, ha valami nem működik megfelelően. Közösén egy olyan munkahelyet teremtünk majd, ahol minden olyan értéket megbecsülünk, amely az IFF-et és az alkalmazottainkat különlegessé teszi.

**Brynn Samson**  
Vezető etikai és megfelelőségi biztos

Ha általános kérdéseket szeretne feltenni, vagy a Kódex esetleges megsértésével kapcsolatban szeretne jelentést tenni, írjon a [compliance@iff.com](mailto:compliance@iff.com) címre vagy látogasson el a [iff.com/speakup](http://iff.com/speakup) weboldalra.

©2021 International Flavors & Fragrances, Inc. (Rev. 02/2022)

Minden jog fenntartva.

Az IFF egy bejegyzett védjegy.

521 West 57th Street  
New York, NY 10019  
Egyesült Államok